

Find Charlotte Eriksen
Montiel på:



Brug Catamaran som
forbindelseskantor, og få
løst alle opgaver via én
kontakt.

Vi letter tilgangen til det
franske marked uden
sprogbarrierer.

Medlem af Fransk
forening af professionelle
oversættere:



Medlem af Djøf:



Medlem af Fransk
forening for
undertekstning:



Kontakt:
+ 33 (0)1 44 90 88 90
bonjour@catamaran.fr
www.catamaran.fr

Catamaran
70, av. de Clichy
75017 Paris
Frankrig



Hvornår holder franskmændene sommerferie?

Mens de fleste danskere holder sommerferie i juli måned, går størstedelen af franskmændene først på ferie i august måned. Det er derfor vigtigt for danske erhvervsdrivende på det franske marked at huske på dette.

Vi har høje temperaturer i Paris i disse dage, og er du på ferie her, så læs videre for at høre, hvor du kan få lidt koldt i maven i den parisiske sommervarme. Rigtig god sommerferie til alle!



Charlotte Eriksen Montiel

Disruption i det franske postvæsen, spændende koncept



La Poste, Frankrigs postvæsen, har i en tid, hvor der sendes mindre og mindre fysisk post ud, lanceret en ny ydelse. Firmaets postbude kan fremover også bookes til at tilse landets ældre borgere, når budene alligevel er ude med dagens post. Konceptet kaldes *Veiller sur mes parent* - på dansk *Hold øje med mine forældre*.

Frankrigs gule postbiler kører altså fremover rundt med andet end bare breve og pakker – nemlig en god portion venlighed. Men der skal betales for noget, som buddene måske før i tiden opfattede som en naturlig, social del af sit job.

Systemet er især tilegnet dem, der bor langt væk fra de ældre i familien, eller som ikke selv kan tage sig af dem dagligt.

Kampagnen bygger ganske klogt på (godt set!), at børnene (og den ældre) har tiltro til deres vante postomdeler.

Den venlige La Poste tjener månedligt henholdsvis 40 € (1 ugentligt besøg), 60 € (2 besøg), 100 € (4 besøg) og 140 € (6 ugentlige besøg) på ydelsen. Postbuddet sender efter hvert besøg en besked på de pårørendes smartphone.

Konceptet er en del af La Postes udviklingsstrategi i en disruptions-tid, hvor firmaets kerneydelse begynder at blive overflødig. 40.000 ansatte er allerede lært op i at kunne yde assistance til de ældre.

Kritikere af La Postes nye koncept peger på problematikken med, at postomdelere jo ikke er sygeplejersker og derfor let kan komme til at under- eller overfortolke symptomers alvor. Og jeg, der bor i det pulserende Paris, skifter ret tit postbud, men her er der sikkert stor forskel på land og storby.

Men interessant er det da, i en tid hvor man i Danmark næsten ikke har postkontorer mere, og post (har jeg hørt) bliver delt ud, som vinden blæser.

"Vil man have succes i Frankrig, skal man bare blande et engelsk ord sammen med et fransk!" Sådan lød det fra en ny Catamaran-kunde tidligere i år.

Kommentaren var en reaktion på de store billboards ved vejene. Siden har jeg holdt øje med trenden, og den er god nok! Der er blandt andre app'en Foodchéri, der leverer hjemmelavet mad til hoveddøren samt søgemaskinen Liligo.com, som skræddersyr ferierejser.

Frankrig åbner sig for firmaer med internationalt præg, og der er potentiale i et *business nom* med engelske associationer.

CATAMARANS HEMMELIGE ADRESSE

Scaramouche – Artisan glacier



Denne isbutik ligger i det charmerende Montmartre. Butikken sælger hjemmelavet is med forskellige smagsvarianter, der varierer efter årstiderne. For eksempel rosmarin, olivenolie og pinjekerner, saltkaramel og trøffel fra Luberon.

Besøg butikken her:
22 rue La Vieuville, 75018 Paris
www.glaces-scaramouche.fr
Metro : Abbesses (12)

Catamaran er glad for, at du læser vores nyhedsbrev.
Ønsker du, at fravælge det, så send besked til: bonjour@catamaran.fr

